

10100
SWITCH TYPE MOTION SENSOR

USAGE AREAS

- At the switch cases
- At the building entrances, stair vestibules.
- At the long halls within the flats.
- At the places required within the flats.
- At the parking garage.
- At the requisite locations within the hotels.
- At the schools, hospitals and oil filling station.

"OFFERS ENERGY SAVING FEATURE"

GENERAL SECURITY CAUTIONS

- Take off the original package and control if there is any damage of transportation and general view of the product.
- Do not use the product at cross purposes.
- Keep it away from water and moist areas.
- Do not use the product at dusty, dirty and rusty places.
- Do not supply high voltage.
- Do not apply any liquid.
- Protect from any stroke.
- Using 230-240V- voltage is so dangerous that only the specialist electricians must install and apply.

CAUTIONS FOR INSTALLATION AND USAGE

- Installing must be carried out professionally in accordance with applicable national wiring and electrical operating conditions.
- Turn off the network before mounting.
- Do not mount the product near the radiator and moist areas.
- Place the product horizontal to the wall/ceiling.
- Fix the bulbs before operating.
- Use 10A fuse the supply input.
- Factory setting; daylight adjustment is at darkness, time adjustment is at the shortest.
- Setting can be made 10 - 15 second after the releasing of the power.
- Time and daylight setting can be made during the day or night.
- Do not change the time and daylight settings abruptly.
- Do not make a second adjustment before you get a result from the first setting of the time and daylight.
- After you determine the right setting of the daylight, you can arrange the time as you need.
- The best result for the daylight setting can be obtained by adjusting the minimum. And that you can find the correct setting for sensitivity incrementally.
- When a cleaning needed for the product, take care carefully and clean with a dry rag.
- Avoid mounting the detector close to objects that can cause rapid temperature changes such as heaters, fans, refrigerators and ovents etc, and prevent the detector from point-blank sunshine.
- It can cause the device operate inaccurately if there is tree, bushes etc. in the coverage area.

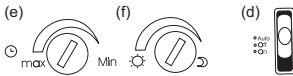
SPECIFICATIONS

10100

Operating Voltage	230-240 V- 50/60 Hz
Detection angle	360° at the Ceiling 180° on the Wall
Mounting Height	2.8 m. at the ceiling 1-2 m. on the wall
Detection Range	9 m. at the ceiling / 8m. on the wall
Time Setting	10 sec. ± 1sec. / 5 min. ± 10 sec.
Lighting Load	Max 1000W Incandescent Max 400W Fluorescent
Protection Class	IP20 CLASS 2
Operating Temperature	-20 °C ~ +40 °C
Power consumption	1.5W

Detection range is determined at the temperature of 20 °C.

SETTING



(e) Time Setting

Light ON time can be adjusted continuously from "10 sec ± 1sec. / 5 min ± 10 sec." If you turn the knob clockwise device will operate at minimum time.(10 second)

Control dial set min = Shortest time (10 sec. ± 1 sec.)
Control dial set max = Longest time (5 min. ± 10 sec.)

(f) Daylight Setting

The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2-2000 lux. If you turn the knob clockwise device will operate at dark.

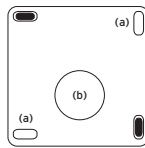
Control dial set ☺ = Daylight operation approx. 2000 lux.
Control dial set ☹ = Night-time operation approx. 2 lux.

(d) Switch Setting

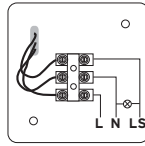
Auto = In this mount device will work as a motion sensor.
Off = Lamb will be always off.
On = Lamb will be always on.

NOTE : Device will automatically make its own offset by checking environment for approximately 5 minutes after the first installation. After this period device will operate normally. If you think the device does not operate normal in first installation, please wait for 5 minutes and start to test again. Be sure that there is no motion by this period.

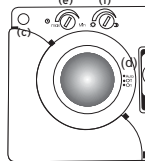
MOUNTING



Use this aparate (surface mount aparate) when making surface mount
Fix the aparate on the wall shown by (a)
Pass the cables through the hole shown by (b)

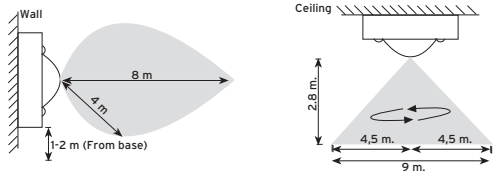


Connect the line cable to the terminal shown by L
Connect the neutral cable to the terminal shown by N
You can also connect the neutral cable of lamb from here
Connect line out cable(for the lamp) to the terminal shown by LS



Fix the product to the surface mount aparate shown by (c) when making surface mounting
Fix the product on the wall shown by (c) when making flush mount
You can select On, Off or Auto mode with the switch shown by (d)

DETECTION AREA



TROUBLESHOOTING

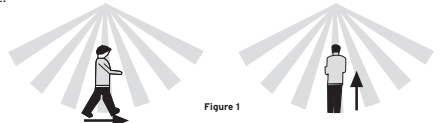
MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
• Lamp is off	<ul style="list-style-type: none"> • Daylight adjustment set to night-time mode during daytime operate • Bulb faulty or there is no connection • Power switch off or no electricity • Fuse faulty • Switch is at OFF position 	<ul style="list-style-type: none"> • Control daylight setting and re-adjust. • Fit the bulb into the lamp holder, if it still does not operate, change the bulb. • Check the electricity and power on. • Change the fuse. • Select Auto position of switch.
• There is no electricity on the device	<ul style="list-style-type: none"> • Fuse switch off or fuse faulty • Connection faulty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the fuse if necessary use a new fuse. • Check the connection cables.
• Continuously lamp is on	<ul style="list-style-type: none"> • Continuously movement in detection zone • Cars on the streets are being detected. • Wind, rain, snow is moving to the trees & bushes or open windows in detection zone. • Switch is at ON position 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the detection zone. • Avert it is being detection. • Change detection zone, change site of installation. • Select Auto position of switch.
• Change perception area in device	<ul style="list-style-type: none"> • Sudden temperature changes due to weather(wind, rain, snow) or the air expelled from fans. • Different ambient temperatures. 	<ul style="list-style-type: none"> • Change site of installation or keep the reasons away. • Change site of installation.

DETECTION AREA

Detection area of motion sensors depends on the angle between PIR detector and moving direction, temperature, mounting style and mounting places.

Temperature is very important for operation of motion sensors like all electronic devices.

Using higher value of loads written on manuals and packages will decrease temperature inside the device when using Na-De Motion Sensor. As a result detection range will decrease and may cause defect of electronic components. Environment temperature will also cause decrease of detection range. Detection range given is determined at 20 °C. If the weather is hot, it will decrease.

Walking tangential to the sensor
(normal detection range)Walking directly to the sensor
(lover detection range)

The maximum detection range can be realized when walking tangential to the sensor (Figure 1). When walking directly to the sensor detection range will be low. Because you will not be able to cut vertical areas. Detection range of 10100 products 9 meters as diameter 4,5 meters as radius.

We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other object is excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (a date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Center.

10100 SENSORE DI MOVIMENTO TIPO INTERRUITTORE

LUOGHI D'USO

- Ai ingressi degli edifici e alle trombe delle scale
- Ai corridoi lunghi degli appartamenti
- Ai luoghi necessari degli appartamenti
- Ai parcheggi coperti
- Ai luoghi necessari negli alberghi
- Nelle scuole, negli ospedali, nelle stazioni di servizio.

"FÀ RISPARMIARE ENERGIA"

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Togliere la confezione originale del prodotto, controllare l'aspetto generale del prodotto prima di ricevere la consegna del trasportatore per stabilire eventuali danni successi durante il trasporto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori della sua funzione.
- Non installare il prodotto nei luoghi umidi e bagnati.
- Non utilizzarlo ai luoghi polverosi, sporchi, arrugginiti.
- Non applicare alta tensione.
- Non deve averlo contatto con i liquidi.
- Proteggerlo contro i colpi.
- Non deve essere toccato all'apparecchio tranne gli specialisti per il motivo della tensione di
- 230-240 Volt che c'è nell'apparecchio. È pericoloso esserlo montato dalle persone non specializzate.

AVVERTENZE RELATIVE AL MONTAGGIO E ALL'USO

- Il montaggio dell'apparato deve essere effettuato in modo conforme agli standard; dell'impianto ed nazionali relative all'installazione dei cavi.
- Prima di cominciare a fare il montaggio chiudetelo assolutamente l'interruttore differenziale.
- Montatelo nei luoghi non umidi e lontano dalle risorse di calore.
- Montare l'apparecchio orizzontalmente al soffitto/muro.
- Attaccare le lampadine prima di dare elettricità.
- Attaccare fusibile 10A per alimentare l'apparecchio.
- Regolazioni dell'apparecchio effettuato alla fabbrica: Regolazione di luce diurna e al buio, regolazione di tempo è al più corto.
- Potete cominciare a fare il regolamento dell'apparecchio; 10-15 secondi dopo aver dato elettricità.
- Si può fare le regolazioni di tempo e luce diurna durante il giorno e la notte.
- Non modificare improvvisamente le regolazioni dell'apparecchio.
- Non cominciare a fare un'altra regolazione prima di vedere la conseguenza della regolazione precedente.
- Dopo aver stabilito la posizione della regolazione di luce diurna; potete fare la regolazione di tempo. Per la regolazione migliore della luce odierna, dopo aver portato la barra della luce odierna al minimo, in sequenza piano piano aumentando il livello raggiungerete al risultato.
- In caso di necessità; pulire il prodotto con un panno asciutto.
- Montare l'apparecchio; nei luoghi che non avrà diretto contatto con il sole e nei luoghi lontani dagli apparecchi che cambiano improvvisamente la temperatura dell'ambiente come forno, frigorifero, risorse di calore.
- Le cose come albero, cespuglio ecc., che si trovano vicino all'apparecchio, possono causare errori di percezione.

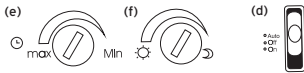
PROPRIETÀ TECNICHE

10100

Tensione	Circa 230-240 ~ 50/60 Hz.
Area di percezione	360° al soffitto 180° al muro
Altezza di percezione	2,8 m. al soffitto 1-2 m. al muro
Distanza di percezione	9 m. al soffitto / 8 m. al muro
Regolazione di tempo	10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.
Carica di illuminazione	Max. 1000W Incandescente Max. 400W Fluorescente
Livello di protezione	IP20
Temperatura di lavorazione	Circa -20 °C / + 40 °C
Consumo energetico	1,5W

La distanza di percezione è stata regolata secondo le condizioni di un ambiente di 20 ° C.

REGOLAZIONI



(e) Regolazione di tempo

Regolazione di tempo; dopo il sensore percepito il movimento determina per quanto tempo la luce rimarrà accesa. Se lei è in movimento nel locale in tal caso si prenda in considerazione la durata del sensore e il sensore continuerà a funzionare finché il movimento terminasse. Se girate in senso orario significa che il tempo sarà regolato a più breve. Il tempo si può regolare tra 10 sec. ± 1 sec. e 5 min. ± 10 sec.

Alla posizione minima è il periodo di funzionamento più breve è (10 sec. ± 1 sec.)
Alla posizione massima è il periodo di funzionamento più lungo è (5 min. ± 10 sec.)

(f) Regolazione della luce diurna

La regolazione della luce diurna si può fare tra 2 e 2000 lux. Se regolate la barra in senso antiorario il prodotto funzionerà solo durante notte.

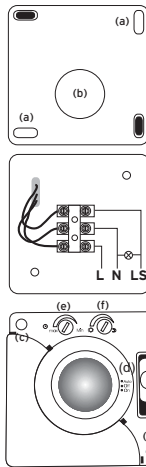
- ☀ Alla posizione di giorno = Funziona sia la notte, sia il giorno.
- ☾ Alla posizione di notte = Funziona solo la notte.

(d) Regolazione di interruttore

- Auto = Questa posizione fa funzionare il sensore del prodotto.
- Off = A questa posizione la lampada è spenta.
- On = A questa posizione la lampada è accesa.

NB: Dopo il montaggio del prodotto nei primi 5 minuti mentre il prodotto funzionando, l'apparato fa automaticamente la regolazione di sé stesso secondo le condizioni del locale. Alla fine di questo periodo l'apparecchio continuerà a funzionare in modo normale. Se provate che c'è un suo funzionamento quando è stato dato corrente in tal caso per cortesia impedire per 5 minuti che l'apparecchio percepisca un movimento e poi provatelo un'altra volta.

MONTAGGIO

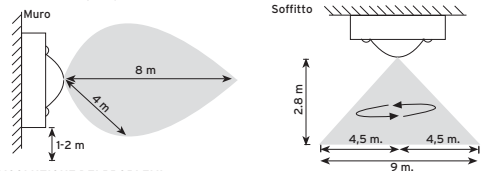


Mentre si sta montando il prodotto sopra intonaco; utilizzare questo apparato (apparato dell'intonaco superiore).
Fare il montaggio al muro dai buchi indicati con (a)
Passare i vostri cavi dal punto indicato con (b)

Collegare il cavo di fase al connettore indicato con L
Collegare il cavo neutro al connettore indicato con N
Da questo estremo potete contemporaneamente prendere anche il neutro della lampada.
Collegare il cavo di fase che va alla lampada al connettore indicato con LS.

Mentre si sta facendo il montaggio del prodotto sopra intonaco; montare il prodotto all'apparato dell'intonaco superiore nei punti indicati con (c). Mentre si sta facendo il montaggio del prodotto sotto intonaco; montare il prodotto al muro dai punti indicati con (c).
Potete far funzionare il prodotto mettendo la chiave indicata con (d) alla posizione del sensore, alla posizione spenta oppure alla posizione accesa.

AREA DI PERCEZIONE

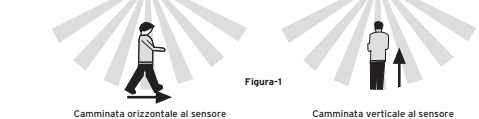


RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO	MOTIVO	RISOLUZIONE
* Lampada non è accesa.	•Regolazione della luce diurna è alla posizione di notte. •Lampadina è giusta oppure non è in contatto. •Non c'è corrente elettrica oppure l'interruttore differenziale è chiuso. •Interruttore differenziale è giusto. •Interruttore è alla posizione spenta.	•Controllare la regolazione della luce diurna e in caso di necessità regolarla un'altra volta. •Lampadina deve essere inserito bene nella portalamadina, se è giusta sostituirla. •Controllare il circuito elettrico, se è chiuso aprirlo. •Sostituire il fusibile. •Portare l'interruttore alla posizione di Auto.
*Corrente non arriva all'apparecchio.	•Interruttore differenziale non è acceso oppure guasto. •All'installazione dei cavi c'è un problema.	• Controllare il fusibile, se non lo funziona in tal caso sostituilo. • Controllare i cavi.
*Lampada non si spegne.	•All'area di percezione c'è sempre un movimento. •Probabilmente l'apparecchio percepisce il movimento dei veicoli che passano per la strada. •Nell'area di percezione dell'apparecchio può essere vento, pioggia, neve, ventilatore, risorse di calore oppure una finestra aperta. •Interruttore è alla posizione accesa.	•Controllare l'area. •Impedire che l'apparecchio veda la strada. •Cambiare la posizione dell'apparato montato oppure allontanare gli apparecchi che causano il problema. •Portare l'interruttore alla posizione di Auto.
*L'area di percezione cambia.	•Può improvvisamente essere cambio di temperatura, l'ambiente può essere ventilato oppure molto caldo.	• Cambiare la posizione dell'apparato montato oppure allontanare gli oggetti che creano problema.

DISTANZA DI PERCEZIONE

La distanza della percezione ai sensori di movimento, dipende dall'angolo che esiste tra il senso di movimento e il rivelatore PIR, alla temperatura, al modo di montaggio e alla posizione del montaggio. Come tutti i dispositivi elettronici anche ai sensori di movimento la temperatura è molto importante. Se si supera i limiti, indicati sull'etichetta, sulla confezione e agli istruzioni d'uso, di energia della lampadina durante l'uso dell'apparecchio per illuminazione da soffitto con sensore di movimento il Na-De in tal caso la temperatura che c'è dentro il prodotto si aumenterà. Alla confezione gli apparecchi che causano il problema si calerà e il superamento dei limiti di energia della lampadina creerà i problemi sui circuiti elettronici. La distanza di percezione è stabilita in un ambiente che ha la temperatura di 20 gradi. La distanza di percezione scenderà alle temperature alte.



Come si vede alla figura 1 la percezione massima avviene al sensore di movimento solo durante la camminata orizzontale al prodotto. Camminando verticalmente al prodotto, non essendo completamente tagliato le linee verticali; sensor avrà la difficoltà di percepire il movimento, pertanto la distanza di percezione calerà. La distanza di percezione è 9 metri come diametro, 4,5 metri come semidiametro, GARANZIA

La nostra azienda risolve i problemi causati dalla produzione e dai materiali. Durante questi servizi presentati nel periodo di garanzia; si può riparare il pezzo guasto oppure il pezzo guasto viene sostituito con un nuovo e questa scelta viene effettuata dalla nostra società. I problemi causati dai materiali di consumo; d'uso non appropriato alle norme oppure dalla manutenzione sbagliata; sono fuori garanzia. In caso di danno causato dal apparecchio ad un oggetto; non si può rivolgere alla nostra azienda per il pagamento dell'importo della perdita. Si può approfittare dai servizi di garanzia solo, inviando l'apparecchio ben confezionato mediante la posta oppure portandolo in prima mano al negozio di vendita. Il negozio di vendita, il prodotto non dovrebbe essere smontato al pezzo, dovrebbe essere consegnato con un nota esplicitiva relativa al problema e con il scontrino della cassa oppure con la fattura dell'acquisto (su cui dovrebbe essere il timbro del rivenditore e la data dell'acquisto). ai sensori di movimento di Na-De.



10100 Senzor de miscare cu intrerupator

ZONE RECOMANDATE PENTRU AMPLASARE:

- In cutiile de distributie
- La intrarile cladirilor
- Pe holuri lungi si la intrarile in apartamente
- In spatiile din interiorul apartamentelor
- In parcarii subterane
- In hoteluri, scoli, spitale, benzinarii, etc.

"OFERA OPTIUNEA DE ECONOMISIRE A ENERGIEI"

INSTRUCTIUNI GENERALE:

- Inlaturati ambalajul original, verificati aspectul general al produsului si eventuale defecte datorate transportului
- A nu se folosi in alte scopuri decat cel destinat
- A se pastra departe de zone cu umiditate ridicata
- A nu se amplasa in zone cu praf, murdarie sau rugina
- A nu se folosi la un voltaj mai mare decat cel recomandat
- A nu se uda
- A se proteja de scurtcircuite
- Folosind o tensiune de 230-240V- va supuneti unor riscuri mari, de aceea este indicat ca instalarea sa se efectueze de un specialist

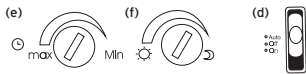
INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI FLOSOIRE:

- Montajul trebuie facut de catre un electrician profesionist in concordanta cu cerintele aplicabile in vigoare
- Deconectati sursa de curent inainte de a incepe montajul
- Nu montati produsul in apropierea caloriferelor sau a zonelor umede
- Montajul se va face pe suprafete plane mentinand produsul in pozitie orizontala
- Fixati sursa de lumina (becul) inainte de instalare
- Conectati o siguranta de 10A la sursa de alimentare
- Setarile din fabrica sunt: luminizitate - modul noapte, interval temporal - cel mai scurt
- Setarile pot fi schimbate dupa 10-15 secunde de la inceperea alimentarii
- Ajustarile pot fi facute indiferent de intervalul orar (zi sau noapte)
- Nu schimbati prea rapid setarea luminizitatii sau pe cea a intervalului temporal
- Nu operati o doua ajustare inainte de a testa rezultatele celei de dinainte
- Dupa setarea luminizitatii procedati la ajustarea intervalului temporal
- Pentru rezultate optime, intervalul temporal trebuie fixat la pozitia minima, iar sensibilitatea trebuie crescuta treptat
- Curatarea se va face numai cu o carpa uscata
- Nu instalati produsul in apropierea obiectelor care pot cauza o schimbare brusca de temperatura cum ar fi: calorifere, ventilatoare, frigidera sau cuptoare
- De asemenea nu montati produsul in apropierea copacilor sau arbusrilor, in scopul evitarii eventualelor vicii de functionare.

SPECIFICATI TEHNICE: 10100

Alimentare	230-240 V~ 50/60 Hz
Unghi de actiune	360° (in cazul montarii pe tavan) 180° (in cazul montarii pe perete)
Inaltime de montaj	2.8 m. pe tavan 1-2 m. pe perete
Aria de detectie a senzorului	9 m. pe tavan / 8 m. pe perete
Interval tempora	10 sec. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 sec.
Incarcatura luminoasa	Max 1000W (sursa de iluminat incandescenta) Max 400W (sursa de iluminat fluorescenta)
Grad de protectie	IP20
Temperatura de operare	-20°C ~ +40°C
Power consum	1.5W

SETARI



(e) Ajustarea intervalului temporal:

- Timpul de functionare a luminii se poate programa de la 10 sec ± 1 sec la 10 min ± 1 min. Rotind butonul in sensul acelor de ceasornic, dispozitivul va functiona la cea mai scurta timp (10 sec)
- Butonul rotit la min = timpul cel mai scurt (10 ± 1 sec)
- Butonul rotit la max = timpul cel mai indelungat (10 ± 1 min)

(f) Ajustare modul lumina:

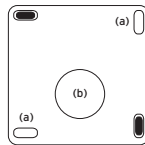
- Valorile intensitatii fluxului luminos variaza intre: 2 LUX si 2000 LUX. Rotind butonul in sensul acelor de ceasornic, dispozitivul va functiona pe modulul noapte
- "Butonul indreptat catre ☀" = functionare pe timp de zi la aprox. 2000lux.
- "Butonul indreptat catre ☾" = functionare pe timp de noapte la aprox. 2lux.

(d) Setari intrerupator:

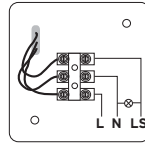
- Auto = In acest mod, dispozitivul va functiona ca un senzor de miscare
- Off = Lampa nu va functiona
- On = Lampa va functiona tot timpul

NOTA: Dispozitivul isi va seta singur functiile dupa aproximativ 5 minute de la prima instalare. Dupa aceasta perioada, dispozitivul va functiona normal. Daca considerati ca functioneaza corect, asteptati 5 min si incepeti testul din nou. In aceasta perioada este necesar ca senzorii sa nu detecteze nici o miscare.

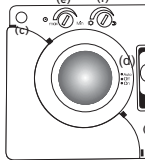
MONTARE



Folositi aceasta carcasa pentru a efectua montarea pe perete prin punctul (a). Treceti cablurile prin punctul (b)

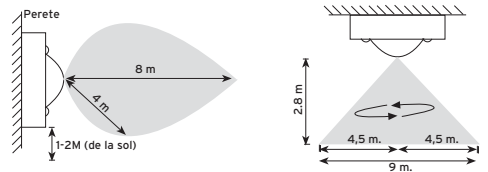


Conectati in blocul terminal al senzorului conductorul fazei la (L), conductorul nul la (N), iar cablul de alimentare al lampii la (LS).



Fixati aparatul pe carcasa prin puncti (c). In cazul montarii sub tencuiala, fixati aparatul direct pe perete prin punctul (c). Puteti selecta modul On/Off sau Auto cu ajutorul intrerupatorului (d).

ARIA DE DETECTIE



PROBLEME DE FUNCTIONARE

PROBLEMA	MOTIV	SOLUTIE
• Lampa nu functioneaza	• Lampa este setata in modul de noapte in timpul operarii pe timp de zi • Becul este defect • Lipsa alimentarii cu tensiune • Siguranta este defecta • Intrerupator este in pozitia OFF	• Reajustati setarile luminizitatii • Fixati becul in dulie, iar daca tot nu functioneaza schimbati becul • Verificati alimentarea cu tensiune • Inlocuiti siguranta • Setati intrerupatorul in pozitia AUTO
• Nu exista alimentare cu tensiune	• Siguranta este defecta • Conexiunea este facuta gresit	• Verificati/inlocuiti siguranta daca este necesar • Verificati conexiunile cablurilor
• Lampa este aprinsa in continuu	• Miscare continua in zona de detectie (masini, vant, ploaie, zapada, copaci, tufisuri) • Intrerupator este in pozitia ON	• Verificati zona de detectie (schimbati locul de amplasare) • Setati intrerupatorul in pozitia AUTO
• Modificare a ariei de detectie	• Schimbări bruscte de temperatura datorita vantului, ploii, zapezii	• Schimbati locul de amplasare

ARIA DE DETECTIE:

- Aria de detectie a senzorului depinde de:
- unghiul dintre senzor si directia de miscare,
- de temperatura (tensiunea din lampa poate schimba temperatura),
- de locul si modul de amplasare.

Temperatura este foarte importanta pentru functionarea senzorului de miscare. Folosind becuri cu putere mai mare decat cea recomandata poate duce la cresterea temperaturii din interiorul lampii. Ca rezultat, aria de detectie se va micora si se poate ajunge la detectarea componentelor electronice.

Temperatura aerului poate duce si ea la micorarea ariei de detectie, aceasta va fi optima la o temperatura a aerului de 20°C.



fig 1 (normal)

fig 2 (jos)

Daca miscarea este tangentiala pe raza de actiune a senzorului, sensibilitatea acestuia este mai mare (fig. 1), daca este perpendiculara, sensibilitatea este mai mica (fig. 2). Aria de detectie a senzorilor NADE are un diametru de 9 m si o raza de 4,5m.

10100 SCHAKELAAR TYPE BEWEGINGSSENSOR

GEbruIKSVELDEN

- Op de plaatsen waar zich een schakelkast bevindt
- Aan gebouwingangen en in trapzalen
- In lange gangen van flats
- Binnenhuis waar nodig
- In binnenparkeerplaatsen
- Op de vereiste plaatsen in hotels
- In scholen, ziekenhuizen, tankstations

"ENERGIEBESPAREND"

ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCtIES

- Neem het product uit de originele verpakking en controleer uiterlijk op zichtbare schade, eventueel te wijten aan transport.
- Gebruik het product uitsluitend voor het bestemde doel.
- Stel dit product niet bloot aan water of aan een vochtig milieu.
- Gebruik het niet op stoffige, vuile of roestige plaatsen.
- Stel het product niet bloot aan hoogspraak.
- Voorkom alle contact met water en andere vloeistoffen.
- Bescherm tegen schokken en stoten.
- Dit apparaat werkt met 230-240V~ spanning; montage en aanraking door onbevoegden is gevaarlijk en ongewenst.

MONtAGE- en GEbruIKsinSTRUCtIES

- Bij het monteren moeten de nationale voorschriften inzake kabelstandaarden en elektrische installaties worden in acht genomen.
- Schakel de stroomtoevoer uit vooraleer het apparaat te monteren.
- Monteer op veilige afstand van hittebronnen en vochtige plaatsen.
- Monteer het apparaat volledig parallel met de muur/het plafond.
- Bevestig de lampen vooraleer u het apparaat op het stroomnet aansluit.
- Gebruik een IOK-zekering voor het voedingscircuit.
- Fabrieksinstellingen: daglicht is in donkerste, de tijdsduur in kortste stand voorgeregeld.
- 10 tot 15 sec. na vrijgeven van elektrische stroom kunt u beginnen bijregelen.
- Tijd- en daglichtinstelling kunnen overdag en 's nachts worden bijgeregd.
- Wijzig de afstelling niet abrupt.
- Wacht tot u de resultaten ziet van een gewijzigde afstelling voordat u een volgende wijziging doorvoert.
- Na regeling van de daglichtstand kunt u de tijdsduur instellen naar believen. Voor optimale regeling van het daglicht, start vanuit de laagste stand en verhoog geleidelijk tot u het gewenste resultaat bereikt.
- Reinig het apparaat zo nodig met een droge doek.
- Monteer het apparaat niet in de buurt van een radiator, ventilator, koelkast, oven e.d. apparaten die abrupte temperatuurschommelingen kunnen veroorzaken en stel het niet bloot aan rechtstreekse zonnestralen.
- Boeschtakken, struiken e.d. beweeglijke zaken in de detectiezone kunnen foutieve werking van het apparaat tot gevolg hebben.

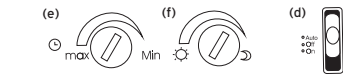
TECHNISCHE SPECIFICATIES

10100

Spanning	230-240 V~ 50/60 Hz
Detectiezone alani	360° aan het plafond 180° aan de wand
Montagehoogte	2,8 m. aan het plafond 1-2 m. aan de wand
Detectiebereik	9 m aan het plafond/ 8 m. aan de wand
Tijdsduur regeling	10sn. ± 1sn. / 5dk. ± 10sn.
Verlichtingsbelasting	Max. 1000W Akkor Max. 400W Fluorescent
Beschermingsgraad	IP20 2 Klasse
Werking/ milieutemperatuur	-20 °C - +40°C
Stroomverbruik	1.5W

Bovenvermeld detectiebereik geldt voor +20°C milieu temperatuur

AFSTELLINGEN REGELEN



(e) Tijdsduurregeling

De tijdsduurregeling bepaalt hoe lang het licht zal blijven branden nadat de sensor beweging heeft waargenomen. Het licht zal echter blijven branden totdat de beweging ophoudt, ongeacht de ingestelde tijdsduur. Door de knop in de richting van het uurwerk tot in eindstand te draaien regelt u de minimale tijdsduur. De tijdsduur is regelbaar tussen 10 sec. ± 1 sec. en 5 min. ± 10 sec.

Min. stand = kortste verlichtingsduur (10 sec. ± 1 sec.)
Max. stand = langste verlichtingsduur (5 min. ± 10 sec.)

(f) Daglichtregeling

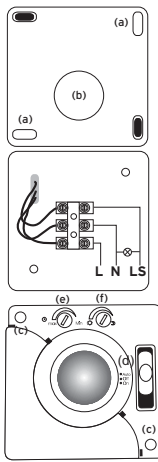
Het daglicht kan tussen 2-2000 lux worden afgesteld. Als u de knop in de richting van het uurwerk tot in eindstand draait werkt het apparaat alleen 's nachts.

- ☉ stand = werkt zowel 's nachts als overdag.
- ☾ stand = werkt alleen 's nachts.

(d) Schakelaarregeling

Auto = In deze stand werkt de verlichting in sensor positie
Off = In deze stand brandt de lamp nooit
On = In deze stand brandt de lamp voortdurend

OPMERKING: Dit product zal na montage en stroomtoevoer gedurende de eerste 5 minuten in de stand automatisch zorgen voor de eigen inwendige regeling in functie van de milieu omstandigheden. Vervolgens zal het apparaat normaal functioneren. Ingeval u bij de aanvang van de stroomtoevoer merkt dat er iets mis is met de werking verhiinder dan de bewegingsdetectie gedurende 5 minuten en test vervolgens het apparaat.



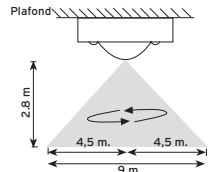
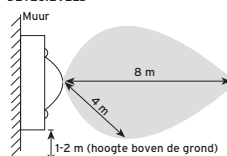
MONtAGE

- Gebruik dit apparaat voor montage aan gepleisterde muur.
- (a) deze gaatjes dienen om het apparaat aan de wand te schroeven.
- (b) deze gaatjes dienen om de kabels door te laten.

L dient voor het aansluiten van de fase kabel.
N dient voor het aansluiten van de neutrale kabel.
Van hieruit kunt u ook de neutrale kabel van de lamp nemen.
LS dient voor het aansluiten van de fase kabel naar de lamp.

Bij het monteren op pleister, bevestig het apparaat aan de wand op de plaatsen aangeduid met (C) Bij het monteren onder pleister, bevestig het apparaat aan de wand op de plaatsen aangeduid met (c) Door het afstellen van de schakelaar (d) regelt u de werking van de verlichting naar believen in sensor positie of met de lamp voortdurend aan of uit.

DETECTIEVELD



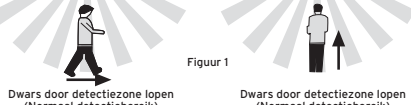
PROBLEEMEN VERHELPEN

STORING	oORzAAK	oPLOSSING
• Gewijzigde detectiezone	• Daglicht afstelling staat in nachtmodus /laagste stand. • Lamp is stuk of maakt geen contact • Stroomonderbreking of schakelaar staat dicht. • Zekering doorgebrand /defect. • Schakelaar staat in OFF stand.	• Controleer de daglicht afstelling en regel opnieuw indien nodig. • Vervang de lamp of bevestig ze degelijk zodat de fitting contact maakt. • Controleer het stroomnet, schakel de stroomtoevoer in. • Vervang de zekering. • Zet de schakelaar in AUTO stand.
• Lamp brandt onafgebroken.	• Zekering doorgebrand of defect • Kabeldefect	• Controleer de zekering en vervang indien nodig. • Controleer de elektrische kabels.
• Geen stroomtoevoer naar het apparaat.	• Voortdurende beweging in detectieveld • Waarneming van straatverkeer. • Waarneming van in de wind bewegeende takken en struiken, regen of sneeuw in detectiezone, ventilator, verwarmingselement of open raam, • Schakelaar staat in ON stand.	• Controleer de detectiezone en omgeving. • Belet dat het straatverkeer door het apparaat wordt waargenomen. • Wijzig de montageplaats of verwijder de oorzaken van foutieve waarneming. • Zet de schakelaar in AUTO stand.
• Lamp brandt niet.	• Plotsse temperatuurwijziging, wind of te hoge temperatuur.	• Wijzig de montageplaats of verwijder de oorzaken van foutieve waarneming.

DETECTIEBEREIK

Het detectiebereik van bewegingsensoren is afhankelijk van de hoek van opstelling van de PIR sensoren ten opzichte van het bewegingsveld, de temperatuur , de wijze en de plaats van montage.

Zoals voor alle elektronische apparaten is ook voor bewegingsensoren de temperatuur van groot belang. Ingeval in de door Na-de bewegingsensoren gestuurde armaturen, lampen worden aangebracht met een hoger vermogen dan op het etiket van het product, de verpakking en de gebruikshandleiding is aangegeven, dan zal de inwendige temperatuur van het product oplopen. Dit heeft een merkbare vermindering van het detectiebereik tot gevolg en indien de limieten van het lampvermogen worden overschreden kan dit leiden tot een oververhitting van de elektronische componenten. De omgevings temperatuur speelt eveneens een belangrijke rol in het verminderen van het detectiebereik. De aangegeven detectieafstanden gelden voor +20 °C omgevings temperatuur. Bij hogere temperaturen zal het detectiebereik afnemen.



Zoals getoond in Figuur 1 wordt de maximale gevoeligheid van de bewegingsensoren alleen bereikt als er dwars doorheen de detectiezone gelopen wordt. Als er in loodrechte lijn op het product gelopen wordt zal de sensor deze beweging moeilijker opmerken omdat de rechte detectiestraal hierdoor niet echt onderbroken worden en in dit geval zal het detectiebereik laag zijn. De bewegingsensoren zullen bewegingen registreren in een detectieveld met een doormeter van 9 meter of een straal van 4,5 meter.

WAARBORG

Dit product is door onze firma gewaarborgd tegen defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. In het kader van de waarborg zullen defecte onderdelen worden hersteld of vervangen naargelang de beslissing van onze firma. Verbruiksonderdelen, beschadigingen en defecten veroorzaakt door foutief gebruik of onderhoud in strijd met de instructies, zijn niet door de waarborg gedeekt. Overigens verwerpt onze firma alle aansprakelijkheid voor alle verder schade die hierdoor aan andere producten of materialen zou worden veroorzaakt. Om van onze waarborgdienst te kunnen genieten moet het product, in zijn geheel en niet gedeemonteerd, voregelyd van een korte beschrijving van het defect en een door de leverancier afgestempeld factuur of aankoopbewijs (waarop de aankoopdatum is vermeld), degelijk verpakt aan de bevoegde Service worden opgestuurd of binnen de eerste 25 werkdagen na aankoop bij de leverancier worden ingeleverd.



10100 DETECTEUR DE MOUVEMENT TYPE SWITCH

CHAMPS D'USAGE

- Dans les lieux où se trouve la caisse au clé
- A l'intérieur des bâtiments, des vestibules.
- Dans les longs corridors des appartements.
- Dans les locations nécessaires des appartements.
- Dans les parkings couverts
- Dans les locations nécessaires des hôtels.
- Dans les écoles, les hôpitaux et les stations de service..

"OFFRE ECONOMIE D'ENERGIE"

LES AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE

- Sortir le produit de son emballage original, contrôler s'il y eu un dommage lors du transport et son aspect général lors de livraison.
- Ne pas utiliser le produit hors de son but de production.
- Ne pas laisser dans les endroits mouillés et humides.
- Ne pas utiliser dans les endroits poussiéreux, sales et rouillés.
- Ne pas appliquer de surtension.
- Ne pas appliquer des liquides.
- Protéger des chocs.
- Comme l'appareil possède une tension de 230-240V, il est dangereux et inconvenant que des personnes qui ne sont pas experts du métier la touche et font l'installation.

LES AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

- L'installation de l'appareil doit être exécutée en conformité avec les standards nationaux pour câbler et pour des installations.
- Couper absolument l'électricité avant de commencer à l'installation.
- L'installer loin des appareils de chauffage et des endroits humides.
- L'installer l'appareil au plafond/ sur le mur en une position tout à fait parallèle.
- Poser les lampes avant de mettre en marche l'interrupteur.
- Utiliser un fusible de 10A à lévitation de l'appareil.
- Les réglages de fabrication : Réglage de la lumière du jour est posé sur le plus obscure et la durée est posée sur le plus court.
- Vous pouvez faire le réglage après 10-15 seconds suite la mise en marche de l'interrupteur.
- Le réglage du temps et de la lumière du jour peut aussi être fait le jour et la nuit.
- Ne pas changer les réglages tout d'un coup.
- Ne pas commencer au réglage suivant avant de voir le résultat du précédent.
- Vous pouvez faire le réglage du temps après avoir déterminé la position du réglage de la lumière du jour.
- Pour le meilleur réglage de la lumière du jour, obtenez le résultat augmentant doucement une fois que vous placez la tige du réglage de la lumière du jour sur la position minimum.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un tissu sec quand il le faut.
- Il faut installer l'appareil dans les endroits loin des appareils qui change la température d'environnement comme celui de chauffage, des ventilateurs, des réfrigérateurs, des fours, etc. et dans les endroits où les rayons du soleil n'ont pas d'accès direct.
- Les objets comme des buissons, des arbres, etc. se trouvant près de l'appareil peuvent causer des fautes de détection.

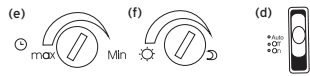
LES SPECIFICATIONS

10100

Volage d'opération	230-240 V~ 50/60 Hz
Zone de détection de mouvement	360° au plafond 180° sur le mur
Hauteur d'installation	2,8 m. au plafond 1-2 m. sur le mur
Distance de détection de mouvement	9 m. au plafond / 8 m. sur le mur
Réglage du temps	10 secs. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 secs.
Puissance d'éclairage	Max. 1000 W incandescent Max. 400 W fluorescent
Degrés de protection	IP20 2 Classe
La température d'opération	-20°C + 40°C
Consommation de puissance	1.5W

La distance de perception est donnée pour un environnement dont la température est de +20°C

LES REGLAGES



(e) Réglage du temps

Le réglage du temps détermine pour combien de temps la lumière restera allumée une fois que la détection capture. Il continuera à fonctionner pendant tout le temps où vous êtes en action dans la location sans prendre en considération le temps réglé pour le détecteur. Quand vous tournez la tige de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, le temps sera réglé au minimum. Le réglage du temps peut être réglé entre 10 secs. ± 1 sec. / 5 min. ± 10 secs. En position minimum : le fonctionnement le plus court (10 secs. ± 1 sec.) En position maximum : le fonctionnement le plus long (5 min. ± 10 secs.)

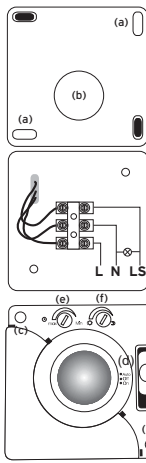
(f) Réglage de la lumière du jour

Le réglage de la lumière du jour peut être fait entre 2-2000 lux. Quand vous tournez la tige de réglage à contre sens des aiguilles d'une montre l'appareil ne fonctionnera que la nuit. En position de ☀ : Il fonctionne le jour et la nuit En position de ☾ : Il ne fonctionne que pendant la nuit.

(d) Réglage du switch

Auto= C'est la position où l'appareil fonctionne en position du capteur. Off= C'est la position où l'appareil est éteint continuellement. On= C'est la position où l'appareil fonctionne continuellement.

Note : L' appareil fera ses propres réglages automatiquement en contrôlant l'environnement pendant à peu près 5 minutes suite la première installation. A la fin de cette période l'appareil fonctionnera normalement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne par normalement suite l'installation initiale, attendez s'il vous plaît 5 minutes et commencez le test de nouveau.



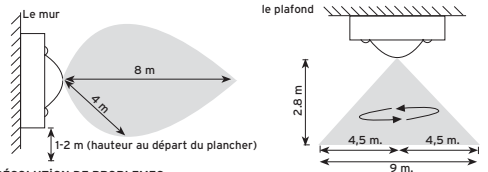
Installation

Utilisez cette pièce (appareil pour montage de surface) si vous installez le produit sur surface. installez sur le mur par le point indiqué avec (a) passez les câbles par le point indiqué avec (b)

Connectez le câble de phase au conducteur indiqué par L. Connectez le câble neutre au conducteur indiqué par N. Vous pouvez recevoir par ce bout la ligne neutre de la lampe. Connectez le câble de phase dirigé vers la lampe au conducteur indiqué par LS.

Pendant l'installation sur surface, montez le sur la pièce sur surface par les points indiqués par (c) Pendant l'installation sous surface, montez le produit sur le mur par les points indiqués par (C). Par l'interrupteur indiqué par (d) vous pouvez mettre le produit en

LA DISTANCE DE DETECTION



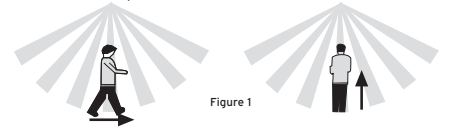
RÉSOLUTION DE PROBLEMES

Mai fonctionnement	Cause	Solution
• La lampe ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de la lumière du jour est en position de nuit. • La lampe est défectueuse ou pas en contacte. • Il n'y a pas d'électricité ou bien le commutateur n'est pas branché. • Le fusible est en panne. • Le switch est en position OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le réglage de la lumière du jour et régler de nouveau s'il le faut. • Assurez que la lampe est en contacte avec la douille et remplacez la si elle est défectueuse. • Contrôlez les lignes d'électricité et branchez les si elles sont débranchées. • Changez le fusible • Mettez le switch en position Auto.
• L'appareil ne reçoit pas d'électricité	<ul style="list-style-type: none"> • Le fusible n'est pas branché ou est défectueux. • L'installation n'est pas bien câblée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le fusible, remplacez si le fusible ne fonctionne pas. • Contrôlez les câbles
• La lampe ne s'éteint pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a des mouvements continuels dans la zone de détection. • Les véhicules en mouvement dans la rue sont probablement détectés. • Du vent, de la pluie, de la neige, un ventilateur, un appareil de chauffage ou bien une fenêtre ouverte se trouvent dans la zone de détection. • le switch est en position ON 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez la zone. • Empêchez que l'appareil détecte la rue. • Changez la place d'installation ou bien éloignez les objets causant cet effet. • Mettez le switch en position AUTO.
• La zone de détection change.	<ul style="list-style-type: none"> • Des changements subtils de température peuvent être la cause ou bien il fait très chaud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changez la place d'installation ou bien éloignez les objets causant cet effet

LA ZONE DE DETECTION:

La zone de détection du détecteur de mouvement dépend de l'angle entre le détecteur PIR et la direction de mouvement, la température (les puissances des lampes changent cette température), le style d'installation et la place d'installation.

La température joue un rôle important sur le fonctionnement du détecteur de mouvement comme tous les appareils électroniques. Lors d'utilisation des armatures du plafond Na-De avec détecteur de mouvement, l'excès des charges plus élevées de ce qui sont marquées sur les étiquettes du produit, le manuel et l'emballage augmentera la température dans l'appareil. Ainsi la distance de détection raccourcira remarquablement et quand les niveaux de puissance dépassent les limites cela causera des défauts sur les composants électroniques. La température d'environnement ainsi cause une diminution sur la zone de détection. La zone de détection est déterminée en +20°C. La distance de détection diminuera lors des températures élevées..



Comme il peut être constaté de la figure-1, la détection maximum pour le détecteur de mouvement n'est en question que pour la marche en tangente par rapport à l'appareil. Quand on marche verticalement à l'appareil, n'étant pas capable de pouvoir toucher les zones verticales, la zone de détection sera diminuée. La zone de détection des détecteurs de mouvement 10100 est de 9 mètres en diamètre, 4,5 mètres en rayon.

LA GARANTIE
Notre compagnie dédommagera les fautes du produit et celles provenant de la production, ces services qui sont procurés sous la couverture de la garantie, sont réalisées en remplaçant ou bien réparant la pièce défectueuse et c'est notre compagnie qui décide laquelle sera exécutée. Les consommables, les défauts et les pièces manquant ne résultant d'utilisation ou bien de réparation réalisés en contrevenant des règlements ne sont pas couverts par la garantie. Ainsi notre compagnie ne peut pas être tenue responsable des dommages des objets tiers survenue en conséquence.
L'indemnité couverte par la garantie ne peut être acceptée que si l'appareil est envoyé par poste au centre de dépannage autorisé, sans être démonté et mis dans l'emballage en complet avec un résumé de la panne, le reçu ou bien la facture (avec la date d'achat et le cachet du vendeur) ou bien retourné au vendeur dans les 6 mois suivant son achat.



10100 DETECTOR (SENSOR) DE MOVIMIENTO EN EL TIPO DE INTERRUPTOR

Áreas de Aplicación

- En los lugares donde se ha montado caja del interruptor.
- En las entradas de los edificios y en los descansillos de las escaleras.
- En los largos pasillos de los edificios.
- En los sitios de paso de los edificios.
- En los aparcamientos y garajes.
- En los sitios necesarios de los hoteles.
- En las escuelas, los hospitales y las estaciones de servicios.

"PROPORCIONAN AHORRO DE ENERGÍA"

Avisos de Satisfacción General

- Retiren del embalaje original el producto y si se ha dañado durante el transporte, indíquelo en el albarán de agencia y comuníquenoslo.
- No utilicen el producto para fines distintos.
- Nunca dejen el producto en los ambientes húmedos.
- Nunca use el producto sucio, con polvo o oxidado.
- No aplique alta tensión al producto.
- El producto no debe incurrir en la aplicación de líquido.
- Protejan los productos contra los impactos.
- Evite el montaje de personas que no sean expertos, es peligroso, puesto que el aparato tiene tensión entre 230 y 240 voltios.

Avisos Sobre El Uso y Montaje

- Debe hacerse el montaje del aparato en conformidad con las normas nacionales de cableado e instalación.
- Antes del montaje siempre apaguen el interruptor eléctrico.
- Instalen los aparatos lejos de radiadores y de ambientes húmedos.
- Instale el dispositivo paralelo a la pared / techo.
- Antes de dar la electricidad pongan bombillas.
- Pongan fusible 10A para unidad de alimentación de aparato (PSU).
- Los ajustes de fábrica: El ajuste de la luz del sol está en más oscuridad y el ajuste del tiempo está en más corto.
- Después de 10-15 segundos de dar la electricidad, pueden ajustar los aparatos.
- Se pueden cambiar los ajustes de la luz del sol y del tiempo por el día y las noches.
- No cambien de repente los ajustes.
- No hagan de nuevo el ajuste sin ver los resultados de los ajustes anteriores.
- Después de determinar la posición del ajuste de la luz del sol pueden ajustar el tiempo.
- Para el mejor ajuste de la luz del sol, la barra de la luz del sol debe ponerse al valor mínimo, llequen a una conclusión aumentando gradualmente.
- Si hay que limpiarlo, limpien con un paño seco.
- Al hacer el montaje del aparato, presten atención a ponerlo lejos de los aparatos, que cambien repentinamente la temperatura ambiente, como calefacción, ventilador, refrigerador, humo, etc.
- No hagan el montaje en lugares donde incida directamente la luz del día.
- Evita objetos junto al aparato como los árboles, los arbustos etc. pueden causar errores de percepción.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

10100

Voltaje de funcionamiento	230-240 V~ 50/60 Hz
Dominio de percepción	360° Techo 180° Pared
Altitud de percepción	2,8 m. Techo 1-2 m. Pared
Distancia de percepción	9 m. Techo / 8 m. Pared
El ajuste de tiempo	5 seg. ± 1 seg. / 5 min. ± 10 seg.
Carga de iluminación	Max 100W Lámpara incandescente Max 400W fluorescencia
Grado de protección	IP44 Clase I
La temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ +40°C
Consumo energético	1.5W

Distancia de percepción se ha dado de acuerdo a las condiciones ambientales de +20°C.

LOS AJUSTES



(e) El ajuste de Tiempo

Cuando se activa el ajuste hacia la izquierda, el ajuste de tiempo va a llegar al mínimo. Se pueden hacer el ajuste entre 10 seg. ± 1 seg. y 5 min. ± 10 seg.

En la posición de - : Funcionamiento más corto (10 seg. ± 1 seg.)
En la posición de + : Funcionamiento más largo (5 min. ± 10 seg.)

(f) El ajuste de la luz del sol

La luz del sol se pueden ajustar entre 2-2000 Luz. Si se gira la barra de ajuste en la dirección de las agujas del reloj (hacia la derecha), el producto funciona solamente por las noches.

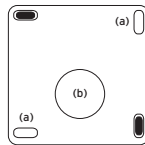
En la posición de ☀ : funciona tanto de día como de noche.
En position de 🌙 : funciona solamente de noche.

(d) El ajuste del interruptor

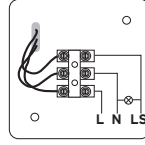
Auto = En esta posición los productos funciona en la posición del sensor.
Off = En esta posición es la luz continuamente en la posición de apagado.
On = En esta posición la luz continuamente en la posición de encendido.

Después del montaje, al activar la electricidad, el aparato se hace su propia configuración de forma automática en los primeros 5 minutos. El producto funcionará normalmente al final de este periodo. Si sienten ustedes algún funcionamiento anormal mientras que instrumento se está ejecutando, por favor, mantenganlo apagado durante 5 minutos. Prueben el producto después de este periodo.

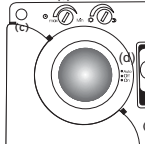
INSTALACIÓN



Utiliza esta aparato (aparato que utiliza para component montados en la superficie) si el component montados en la superficie
Instálalo a la pared en lugar que se mostrado con (a)
Tendé cable al lugar que se mostrado con (b)

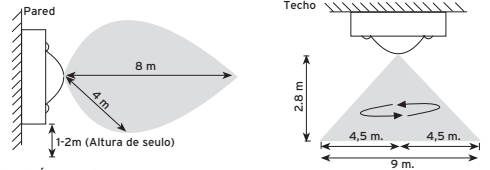


Conecta cable de fase al conector que se mostrado con (L)
Conecta cable de neutro al conector que se mostrado con (N)
Usted puede tomar también el cable neutro de este lugar.
Conecta cable de fase de luz al conector que se mostrado con (LS)



Monta el producto al aparato que utiliza para component montados en la superficie en lugar que se mostrado con (c) cuando es montados al mismo nivel.
El dispositivo puede funcionar en la posición del sensor, la posición de apagado o en posición de encendido por medio de interruptor.

DETECCIÓN DE ÁREA



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLOS	CAUSAS	SOLUCIONES
• La lámpara no se enciende.	• El ajuste de la luz del sol está en la posición de noche. • La lámpara está dañada o no conecta. • No hay electricidad o el interruptor está apagado. • Los fusibles eléctricos están apagados. • Interruptor es en la posición de apagado.	• Comprueben la configuración de la luz del sol. Si se necesitó a, hacer de nuevo. • Pongan la lámpara directamente. Si está dañada, cambiar la lámpara. • Revisen la línea eléctrica. Si está apagada, abraza de nueva. • Cabien el fusible eléctrico. • Ajustar el interruptor a la posición de AUTO.
• No llege electricidad al aparato.	• Los fusibles eléctricos no están abiertos o están dañados. • Hay una falla del cableado.	• Revisen el fusible. • Revisen los cables.
• La lámpara no se apaga.	• En la área de percepción hay un movimiento. • Se está percibiendo los vehículos en movimiento de la calle. • El viento, la lluvia, la nieve o el calefactor, el ventilador. • La ventana abierta pueden estar en la área de percepción. • Interruptor es en la posición de encendido.	• Revisen las zonas. • Eviten que el aparato detecte la calle. • Cambien el lugar de montaje o eviten los objetos que puedan afectarle. • Ajustar el interruptor a la posición de AUTO.
• Se cambia el área de percepción.	• Pueden ser cambios bruscos de temperatura o el ambiente puede estar muy caliente o muy frío.	• Cambien el lugar de montaje o eviten los objetos que puedan afectarle.

DISTANCIA DE PERCEPCIÓN :

La distancia de percepción de los sensores de movimiento depende del lugar y la forma de montaje la temperatura y el ángulo entre el detector y la dirección del movimiento. Al igual que con todos los aparatos, la temperatura de estos sensores de movimiento es lo más importante. Al usarse las armaduras de techo con sensores de movimiento, aumenta la temperatura del producto y cuando excede los valores de la potencia de las lámparas especificadas en las guías de usuario, los envases y las etiquetas del producto, originan como resultado de este caso, una disminución notable en las distancias de protección y si pasa los límites de potencia, los circuitos electrónicos van a fallar. La temperatura ambiente afecta a la disminución de esta distancia. La distancia específica de protección es de acuerdo a la temperatura ambiente +20°. La distancia de protección va a caer a las altas temperaturas.

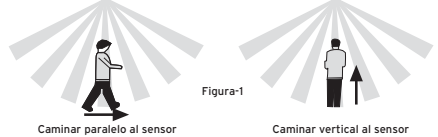


Figura 1
Caminar paralelo al sensor
Caminar vertical al sensor

Figura 1 - Como se ve en la figura, la máxima detección en el sensor de movimiento es el paso paralelo al producto. Si se caminan vertical al sensor, las líneas verticales no cortan exactamente, por lo tanto detectar el movimiento por el sensor es más difícil. Y la distancia de protección va a disminuir. Distancia de la detección es 9 m en el producto 10362 y radio es 4,5m.
GARANTÍA :
Nuestra empresa compensa los defectos de fabricación y materiales. Estos servicios están cubiertos por la garantía. La empresa realiza estos servicios cambiando o reemplazando las piezas defectuosas y decide uno de estos dos estados. Los suministros, usos indebidos o los daños causados por el mantenimiento no están cubiertos por la garantía. Así como, no se tiene en cuenta en nuestra empresa los daños causados por los materiales externos. Los servicios de garantía, solamente se realicen regresando antes de 6 meses, el producto embalado, con el comprobante de compra, con el resumen del fallo sin abrir sus partes. Por favor, vuelvan enviarnos los productos defectuosos con el distribuidor y sello que muestra la fecha de compra.

10100 СЕНСОР ДВИЖЕНИЯ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Вход в здания, лестницы,
- Длинные коридоры в квартирах,
- Необходимые места в квартире,
- Крытые паркинги,
- В гостиницах,
- Школы, больницы, заправочные станции,

СПОСОБСТВУЕТ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Открыв оригинальную упаковку проверьте устройство, есть ли повреждения при транспортировке и доставке,
- Используйте устройство в целях предназначенных ему функций,
- Не храните в местах повышенной влажности,
- Не используйте в пыльных, грязных и ржавых местах,
- Не применяйте высокое напряжение,
- Не наносите жидкость,
- Защищайте от ударов,
- Из-за напряжения 230-240В~, монтаж устройства является нежелательным и опасным для неквалифицированных монтажников,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Прибор должен быть установлен в соответствии со стандартами проводки и сантехники,
- Выключите электросети перед началом установки,
- Установите устройство вдали от нагревательных и влажных мест,
- Установите датчик перпендикулярно к стене,
- Подключите к устройству предохранитель 10А,
- Заводские настройки: настройки дневного света в самом темном, время в кратчайший срок,
- Регулируйте датчик спустя 10-15 сек, после подачи электроэнергии и,
- Настройке времени освещения можно делать как днем так и ночью,
- Не меняйте настройки внезапно,
- Не меняйте настройки не увидев предварительные настройки,
- После определения уровня освещенности можно регулировать время освещенности. Лучше всего устанавливать освещенность, начиная с минимального показателя к увеличению,
- По мере необходимости протрите сухой тряпкой,
- Для установки устройства выбирайте места отдаленные от непосредственного попадания солнечного света, обогревателей, вентиляторов, холодильников, духовых т.е устройств с внезапным изменением температуры среды,
- Деревья, ветки расположенные вблизи датчика могут способствовать на верному восприятию сигнала.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

10100

Рабочее напряжение	230-240В~ 50/60 Гц
Угол обнаружения	360° На потолке 180° На стене
Высота обнаружения	2,8 м.На потолке 1-2 м.На стене
Расстояние обнаружения	9м На потолке/8м На стене
Таймер	10 сек. ± 1 сек. / 5 мин. ± 10 сек.
Освещение	Макс 1000 Вт Лампа Макс 400 Вт Флуоресцентная
Степень защиты	IP20, II класс
Диапазон рабочих температур	-20 °C ~ +40 °C
Потребляемая мощность	1,5 Вт

Восприятие сигнала адаптировано к +20°C.

НАСТРОЙКИ



(e) Настройка времени

Установка времени, определяет время включенного света после принятия датчиком сигнала движения. Пока происходит движения в радиусе восприятия датчика, он не будет отключать свет. Не зависимо от установленного времени, Регулировка времени против часовой стрелки приведет к минимальному сроку освещенности. Диапазон времени устанавливается и регулируется между 10 секунд. ± 1 сек. до 5 мин. ± 10 сек.

значение = кратчайшие настройки времени (10 сек. ± 1 сек)
значение = максимальные настройки времени (5 мин. ± 10 сек.)

(f) Настройка освещенности

Установка может регулироваться в пределах 2-2000 люкс дневного света. Установка этого бара против часовой стрелки приведет к минимальным данным, т.е. лампа будет включаться только ночью.

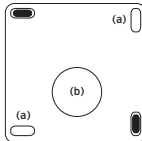
- ☀ значение = Включается и днем и ночью.
- 🌙 значение = Включается только ночью.

(d) Настройки переключателя

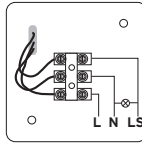
Auto = Устройство в режиме датчика движения.
Off = Лампа выключена
On = Лампа включена

ПРИМЕЧАНИЕ: После установки, подав электроэнергию в течение 5 минут устройство реагирует на окружающую среду будет саморегулироваться. По истечению этого времени устройство будет функционировать в нормально режиме. Если есть не соответствие с функциями, пожалуйста в течение 5 минут заблаговременно движение в области восприятия сигнала, затем снова протестируйте.

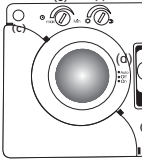
МОНТАЖ



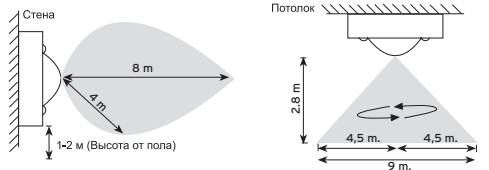
Накладная часть устанавливается при накладном монтаже. Вмонтируйте через отверстия показанные (а) Через отверстия показанные (b) проведите кабель.



К клемму показанному L подключите кабель фазы.
К клемму показанному N подключите нейтр.
К этому же клемму можете установить нейтр. лампы.
Фаз кабель от лампы подключите к клемму показанному LS.



ОБЛАСТЬ ВОСПРИЯТИЯ



Устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
• Не горит лампа.	• "Дневной свет" установлен на "ночное время". • Лампа повреждена или не контактирует. • Нет электричества или предохранитель отключен. • Предохранитель неисправен. • Переключатель в состоянии OFF	• Проверьте и отрегулируйте настройки освещенности. • Обеспечение идеальный контакт лампы с патроном. При необходимости замените лампу. • Проверьте линии электропередачи, подключите их. • Замените предохранитель. • Переключите с состояния AUTO
• Нет подачи электричества к устройству.	• Предохранитель не открыт или имеют дефекты. • Ошибка в подключении электропроводки.	• Проверьте предохранитель, при необходимости замените его. • Проверьте кабели.
• Лампа не выключается.	• В зоне обнаружения есть постоянное движение. • Воспринимаются сигналы от движения транспортов. • Воспринимаются сигналы из-за ветра, дождя, снега или открытого окна. • Переключатель в состоянии ON	• Проверьте территорию восприятия сигнала. • Не допускайте, восприятия сигналов с улицы. • Поменяйте место монтажа или уберите объекты являющиеся причиной неполадок. • Переключите с состояния AUTO
• Меняется область обнаружения.	• Воспринимаются сигналы не желательных видов.	• Изменить место монтажа или удалить объекты, которые вызывают нежелательные сигналы.

РАСТОЯНИЕ ВОСПРИЯТИЯ :

В датчиках движения (инфракрасных датчиках) расстояние восприятия зависит от угла направления движения, температуры (мощность лампы в светильнике) и места установки устройства. Как и во всех электронных устройствах в датчиках движения важна температура. На упаковке светильника, в техническом паспорте и этикетках указана мощность лампы, в случае использования лампы большей мощности температура в светильнике увеличится. Следствием этого будет понижаться восприятие, можно заметить не вооруженным глазом, а при завышенной норме мощности электроника датчика испортится. Также отметим что температура окружающей среды также влияет на восприятие сигнала движения. Указанное расстояние восприятие установлено для +20 °C. При более высоких температур это расстояние уменьшается.

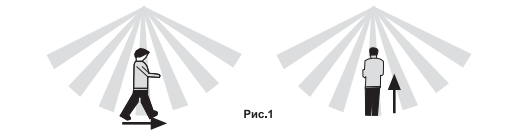


Рис.1
При движении касательно датчика (Нормальное расстояние восприятия)
При перпендикулярном движении к датчику (Пониженное расстояние восприятия)

Как и видно из рисунка 1, максимальное восприятие происходит при касательном движении. При перпендикулярном движении к датчику, движение не перекрывает ни в полной мере, что приводит к уменьшению восприятия движения. В датчике движения 10100 диаметр восприятия 9 метров, радиус восприятия 4,5 метра.

ГАРАНТИИ

Производственные дефекты, устраняет наша фирма. Эти услуги предоставляются в виде ремонта или замены дефектной детали, и решение, по какому пути пойти, принимает фирма. Неполадки произошедшие при неправильном использовании устройства и технического обслуживания не входят в гарантийные условия. В этом случае компания не возмещает ущерб. Воспользоваться гарантийным обслуживанием возможно в первые 6 месяцев при условии что устройство не будет демонтировано, разобрано на части, составлен рапорт неполадки, имеется в наличии чек-фактура (с печатью филиала продавца) все это вместе с посылкой отправляется в сервисный центр или в ближайший филиал.

